

ЭТНОКУЛЬТУРНЫЙ АСПЕКТ ЛИТЕРАТУРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ШКОЛАХ РЕСПУБЛИКИ ХАКАСИЯ

Статья посвящена проблемам литературного образования в современной национальной школе, в частности в ней обосновывается важность использования этнокультурного аспекта, который предполагает сопоставительный анализ художественных произведений русской и родной литератур на основе типологической общности и контактных связей в контексте воспитания уважительного отношения к общероссийским духовным и культурным ценностям, а также к национальным традициям обеих культур.

Ключевые слова: этнокультурный; методология; принципы; диалог.

Коренные изменения в социально-экономической жизни, произошедшие на рубеже веков, новые условия существования современного общества выдвинули задачу «структурной перестройки образования, направленной на совершенствование содержания, форм, методов и технологий образования» [1. С. 12]. В фило-софско-педагогической мысли России 1990-х гг. признан доминирующим культуросообразный образова-тельный подход (В.С. Библер, И.Е. Берлянд, Ю.С. Кур-ганов, М.С. Каган, Н.Н. Пахомов и др.). Идея культуры как основы образования (иначе говоря, культуросооб-разный подход образования) на современном этапе развития науки, когда понятие культур приобретает множественные смыслы, приобретает принципиально новые черты.

Современная наука как одна из основных, цен-тральных идей нового культурно-образовательного и социально-педагогического мышления отмечает пере-ход от знаниецентрической к культуросообразной школе. На необходимость такого подхода указывал и В.П. Зинченко, отмечая, что неожиданным следствием научно-технического процесса оказалось то, что забота о создании искусственного формального интеллекта стала намного острее, чем забота о развитии духовного потенциала общества, который только и может победить бездушный интеллектуализм. Культуросообраз-ный подход к общепринятому понятию культурного человека добавляет умение принимать иные культур-ные позиции и ценности и, таким образом, принять участие в «диалоге культур». В центре такого подхода должно стать образование человека культуры, челове-ка, способного не только включаться в наличные фор-мы деятельности и мышления, но и сопрягать различ-ные культурные смыслы. Как всего этого можно до-биться в практике современной школы? Выходом из сложившейся ситуации является одна из тенденций современности – заметное расширение масштабов ин-теграционных процессов.

В Республике Хакасия литературное образование включает следующие составляющие: русская литера-тура и родная литература, которые на практике мало связаны между собой; в основном учителя-словесники эпизодически пытаются скоординировать оба школь-ных курса. Модернизация всей системы образования вызывает необходимость осмысления проблем меж-компонентной корреляции в рамках отдельных учеб-ных предметов. Отсюда проблема соотношения взаи-модействия родной и русской культур в общем содер-жании образования. А это, как считает М.Н. Кузьмин, «прежде всего задача сопряжения различных картин (трактовок) мира, аккумулирующих содержание соци-

ально-исторического опыта отдельных этносов. Эта за-дача сопряжения их ценностных (в том числе мифоло-гических или религиозных мировоззренческих) и этиче-ских систем, определяющих смысложизненные ориен-тации и «правила поведения» общества в целом» [2, 4]. Ведущие дидакты современности (М.Н. Скаткин, В.В. Краевский, А.В. Хуторской) основной задачей предметов гуманитарного цикла считают формирование у учащихся определенного видения мира, «современной картины мира». Важно учитывать, что каждая нацио-нальная культура – сложное образование, в котором тес-но взаимосвязаны как материальные, так и духовные ценности. Поэтому актуальность проблемы столкнове-ния разнотенных картин мира в процессе литератур-ного образования в национальной школе очевидна. На уроках изучения литературно-художественного текста происходит приобщение к определенной поэтической системе и некоторым эстетическим идеалам (этноэсте-тике, этнопоэтике). В то же время общеизвестен факт, что особенности многих специфических явлений нацио-нального словесно-художественного искусства можно как следует понять и почувствовать только в контексте национальной культуры в целом. Приобщение к стерж-невым структурам каждой национальной словесно-худо-жественной картины мира и их сопряжение невозможны без этнокультуроведческого подхода.

Вопросы сопоставительного изучения русской и родной литературы в данном аспекте разрабатывались в методической науке в трудах К.В. Мальцевой, И.Х. Майоровой, А.В. Рыжевой, М.В. Черкезовой, Л.А. Шеймана, М.Ш. Муслимовой и др. В работах этих методистов на конкретном материале раскрывались формы реализации взаимосвязанного изучения двух ли-тератур, обобщен и развит опыт работы методистов раз-ных национальных республик. В трудах М.В. Черке-зовой рассмотрены вопросы типологической общности русской и родной литератур, выдвинут и обоснован принцип общности русской и родной литератур различ-ных народов, культурологический принцип.

Литература как предмет гуманитарного цикла игра-ет большую роль в нравственном, художественном воспитании учащихся, приобщает их к духовным цен-ностям национальной и мировой культуры. В Респу-блике Хакасия в последние годы большое внимание уделяется вопросам литературного образования, про-блеме сопряжения родной и русской культур в учебно-воспитательном процессе.

История школьного литературного образования по-казывает, что освоение литературы на разных этапах развития школы приобретало характер этнолитератур-ного образования. Различия значений терминов «этни-

ческое» (вневременной субстрат, неизменное в изменении, онтологическая почва) и «национальное» (определенное состояние этноса, одна из фаз его развития и самопознания, предполагающая превращение народа из природно-этнографического состояния в субъект истории) объяснено в специальной литературе [3. С. 153]. Отечественные методисты уже давно пытались связать изучение русской литературы с национальными культурами европейских стран и российских этносов.

Важной вехой в этнолитературном образовании стало появление «Методики преподавания русской литературы в национальной школе» под редакцией М.В. Черкезовой и А.Д. Жижиной (1992). Авторы пособия выделяют специфический для преподавания русской литературы в национальной школе принцип общности и национального своеобразия русской и родной литератур. Он опирается на сравнительно-типологическое изучение разных культур. В книге предложены новые методы преподавания литературы в национальной школе: метод «сотворческого биэтноэстетического приобщения к русской литературе», метод «структурного анализа текста как речевой продукции», а также специфические для национальной школы приемы: комментирование, историко-сопоставительные параллели русской и родной литератур, типологические обобщения, сравнение оригинала и перевода.

Вопросы этнолитературного образования широко освещались в работах Л.А. Шеймана. В итоговой работе «Научные основы курса русской литературы в кыргызской школе» автор представляет научно-методическое направление «учебное этнокультуроведение», изыскивающее пути приобщения обучаемых к иноэтнической культуре посредством ее образного языка и на основе учета соотношений между культурами контактирующих народов. Л.А. Шейман предлагает свою систему общих и частных методов преподавания словесности.

В 1990-е гг. появляются работы М.Г. Ахметзянова, Р.З. Хайруллина, характеризующие педагогический процесс в национальных школах – татарской и башкирской. Большое внимание в их работах уделяется методическим принципам изучения литературы народов России и учебно-методическому обеспечению. Однако следует признать, что национальным литературам России уделяется еще недостаточное внимание.

Проблема этнопедагогизации учебно-воспитательно-го процесса чрезвычайно важна для развития системы национального образования в нашей республике, в том числе для литературного образования. Под системой школьного литературного образования нами подразумевается специально организованное изучение произведений литературы в школе, которое предполагает:

- целенаправленный отбор произведений для изучения;
- оптимальное соотношение родной, русской и зарубежной литератур и установление взаимосвязей между ними;
- изучение произведений с обязательным привлечением соответствующего историко- и теоретико-литературного материала и т.д.

Если же отталкиваться от основных подходов, используемых в практике национальной школы, то сле-

дует выделить этнокультуроведческий подход (Л.А. Шейман, М.В. Черкезова, Г.М. Гогоберидзе). Такой подход обусловлен тем, что методической наукой доказано влияние родной этнокультуры учащихся, представителями которой они являются, на своеобразие эмоционально-эстетического восприятия художественного произведения [4. С. 16], поэтому учащемуся-билингву необходимо взглянуть на явления художественной литературы через призму народных представлений, специфику национального мировидения, чтобы глубже понять мир родной и инонациональный мир художественной литературы.

Для концепции данного исследования эта мысль является методологически важной. Вслед за Л.А. Шейманом, М.В. Черкезовой, Г.М. Гогоберидзе этнокультуроведческий подход считается нами первостепенным в практике национальной школы, поскольку он предполагает поиск конкретных способов сопряжения родной и русской литератур. Этнокультурный подход литературного образования имеет конечной целью подготовку эстетически развитой двуязычной личности, т.е. «человека, в необходимой мере владеющего принципами оценки, характерными для обеих культур, которые вступают в педагогический контакт в процессе преподавания предмета» [5. С. 109].

Поскольку художественные образы, явления, реалии родной культуры не всегда совпадают с аналогичными образами, явлениями, реалиями другой культуры, важное место в этой работе должно отводиться подготовке читателя к восприятию художественного текста, предварительной работе над текстом. Особую значимость при таком подходе приобретает прием этнокультуроведческого комментария, связанный с раскрытием художественных образов. Этнокультуроведческий подход предполагает, что в процессе обучения необходимо использовать контактные связи писателей родной и инонациональной литератур, краеведческий материал; данный подход подразумевает и выявление типологически сходных и этнически своеобразных черт в системе национальных культур – родной и неродной. Этнокультуроведческий подход показывает, в какой мере цели, задачи, содержание, технологии воспитания и обучения ориентированы на развитие и социализацию личности как субъекта этноса и как гражданина многонационального государства, способного к самоопределению в условиях современной цивилизации. Реализация данного подхода способствует сохранению и развитию этнической культуры, освоению культурного наследия своего народа, формированию национального самосознания, освоения детьми и молодежью ценностей родной, общероссийской и мировой культур.

В настоящее время, как считает М.В. Черкезова, литературное образование в национальной школе подверглось серьезной перестройке. Пересмотрены методологические принципы преподавания литературы, что привело к отказу от теории «Двух культур в каждой национальной культуре», к выявлению не только критической направленности литературы, но и утверждению ее высокого нравственного пафоса, общечеловеческих ценностей [6. С. 117]. Все большее внимание уделяется вопросам взаимосвязанного изучения родной и

русской литературы на основе разработанного принципа общности и национального (этнического) своеобразия. Такой подход позволяет, не отчуждая учащихся общеобразовательных школ от родной литературы и культуры, приобщить их к высоким нравственным и эстетическим ценностям русской культуры. В методических работах данная проблема разрабатывалась К. Мальцевой, М. Ахметзяновым, И. Майоровой, К. Нартовым, А. Рыжеволовой, Л. Тодоровым, Л. Шейманом, М. Черкезовой.

Именно М.В. Черкезова в отечественной методике предложила концепцию изучения русской и родной литературы, опирающегося на их типологическую общность и национальное своеобразие. Ею разработаны и принципиально важные пути формы сопоставительного типологического анализа конкретных произведений современной литературы. Конкретно-методическое осмысление данной проблемы опирается на достижения сравнительного изучения разнонациональных литератур в современном литературоведении.

На какой основе возможно педагогическое сопряжение литературных явлений русской и хакасской литературы? В первую очередь на основе типологических схождений, генетических или контактных связей в современной литературе.

Сравнительный метод применительно к объектам разных национальных литератур пользуется принципами: а) соотнесения, б) взаимного дополнения, в) установления связей. В школьной практике проблема сравнительного изучения русской и хакасской литературы может быть рассмотрена и с точки зрения метода их осуществления. В таком случае особую роль в определении единства мирового литературного процесса играют типологические схождения как следствие принципиального единства развития человеческой культуры и необходимое условие осуществления контактных связей между национальными литературами.

В процессе школьного обучения литературе типологические схождения оказываются наиболее существенным материалом для выявления единства мирового литературного процесса и осознания учащимися национальной самобытности сравниваемых литературных явлений. Каждое типологическое схождение будет утверждать учащихся в понимании единства мирового

литературного процесса. «Решающее условие возникновения однотипных литератур – вступление разных народов на одну и ту же ступень общественно-исторического и культурного развития и близость форм, в которых это развитие проявляется» [7. С. 335]. При этом единство общественно-исторического и культурного развития народов следует понимать в самом широком смысле.

В зависимости от того, сходные или общие явления действительности отображаются искусством, можно говорить о типологических или генетических связях, о повторяемости как специфической особенности искусства вообще или о контактных связях. По мнению таких ученых, как Н.И. Конрад, В.М. Жирмунский, А.С. Бушмин, в основе типологических схождений, характеризующих разные национальные литературы, лежит определенная совокупность – близость социально-исторических условий, сходство общественных форм развития и единство самого принципа литературно-художественного освоения мира.

Проявления типологического схождения в литературных явлениях могут осуществляться на разных уровнях: идейное и тематическое содержание, сюжетная и композиционная основы, поэтические образы, элементы стиля и т.д.

Таким образом, опора на этнокультуроведческий подход в качестве ведущего в системе литературного образования в национальной школе предполагает, что в его основе – педагогическое сопряжение двух «национальных словесно-художественных культур» (Л.А. Шейман), которое предполагает синхронизацию частей нормативных программ по родной и русской литературе, установление литературных связей и выявление параллелей между типологически родственными сюжетами, мотивами, образами обеих литератур, с одной стороны, и выявление их национальной специфики – с другой, на основе смысловой и художественной соотнесенности произведений родной и русской литератур. Этнокультуроведческий подход в национальной школе тем успешнее будет осуществляться, чем глубже и педагогически обоснованнее будут учитываться идейно-художественные особенности произведения, многообразие жанров и стилей произведений, знания и умения учащихся, приобретенные на уроках русской и родной литературы.

ЛИТЕРАТУРА

1. Федеральная программа развития образования // Известия РАО. 1999. № 4. С. 12.
2. Кузьмин М.Н. Образование в условиях полиэтнической и поликультурной России // Педагогика. 1999. № 6. С. 4.
3. Султанов К.К. «Лабиринт сцеплений». Этническое – национальное – художественное // История национальной литературы / Отв. ред. К.К. Султанов. М.: Наследие, 1995. Вып. 1. С. 153.
4. Методика преподавания литературы.: Учебник / Под ред. О.Ю. Богдановой, В.Г. Маранцмана. М.: Просвещение, 1995. С. 16.
5. Шейман Л.А. Основы методики преподавания литературы в киргизской школе. Фрунзе: Киргизское кн. изд-во, 1981. С. 109.
6. Черкезова М.В. Образовательный стандарт обновленного общего образования по литературе. М., 2000. С. 117.
7. Конрад Н.И. Запад и Восток. М.: Наука, 1972. С. 335.

Статья представлена научной редакцией «Психология и педагогика» 15 февраля 2009 г.